

ELEKTRISCHE UND GASÖFEN:

Dieses Gerät ist konform nach dem umweltkompatiblen Entwurf der Richtlinie (EU) Nr. 65/2014 zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU und nach der Richtlinie (EU) Nr. 66/2014 zur Ergänzung der Richtlinie 2009/125/EG gemäß den Normen EN 60350-1, EN 15181 und EN 50564.

EMPFEHLUNGEN ZUR ENERGIEEINSPARUNG (ENERGY SAVING TIPS)

- Wenn möglich den Ofen nicht vorheizen und möglichst immer anfüllen. Die Ofentür nur im Bedarfsfall öffnen, weil bei jeder Öffnung Wärme entweicht. Für eine hohe Energieeinsparung genügt es, den Ofen 5 bis 10 Minuten vor Ende der geplanten Backzeit abzuschalten und die noch im Ofen vorhandene Hitze zu nutzen.
 - Die automatischen Programme richten sich nach standardmäßigen Lebensmittelprodukten.
 - Die Dichtungen sauber und effizient halten, um Energieverluste zu vermeiden.
 - Wenn man über einen Stromlieferungsvertrag nach Stundentarif verfügt, vereinfacht das Programm "verzögerte Garung" die Energieeinsparung, weil es den Programmstart auf Uhrzeiten mit niedrigem Stromtarif verlegt.
- ! Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der neuen EU-Richtlinie über die Einschränkung des Energieverbrauchs im Standby-Modus.

Produkte konform nach der Richtlinie (EU) Nr. 65/2014 der Kommission

Marke	Kaiser
Modell	HGE 93505 R
EEL [%] Energieeffizienzindex - Hauptbackofen ¹⁾	103
EEL [%] Energieeffizienzindex - Sekundärer Backofen ¹⁾	
ENERGIEEFFIZIENZKLASSE - Hauptbackofen ²⁾	A
ENERGIEEFFIZIENZKLASSE - Sekundärer Backofen ²⁾	
STROMVERBRAUCH BEI NORMALER BETRIEBSWEISE [kWh/Zyklus] - Hauptbackofen ³⁾	1.20
STROMVERBRAUCH BEI NORMALER BETRIEBSWEISE [kWh/Zyklus] - Sekundärer Backofen ³⁾	
STROMVERBRAUCH BEI ZWANGSBELÜFTUNG [kWh/Zyklus] - Hauptbackofen ³⁾	1.03
STROMVERBRAUCH BEI ZWANGSBELÜFTUNG [kWh/Zyklus] - Sekundärer Backofen ³⁾	
STROMVERBRAUCH BEI NORMALER BETRIEBSWEISE [MJ/Zyklus] - Hauptbackofen ³⁾	
STROMVERBRAUCH BEI NORMALER BETRIEBSWEISE [MJ/Zyklus] - Sekundärer Backofen ³⁾	
STROMVERBRAUCH BEI ZWANGSBELÜFTUNG [MJ/Zyklus] - Hauptbackofen ³⁾	
STROMVERBRAUCH BEI ZWANGSBELÜFTUNG [MJ/Zyklus] - Sekundärer Backofen ³⁾	
ANZAHL DER BACKROHRE	1
HITZEQUELLE - Hauptbackofen	Elektro
HITZEQUELLE - Sekundärer Backofen	
NUTZBARES VOLUMEN [l] - Hauptbackofen	103 L
NUTZBARES VOLUMEN [l] - Sekundärer Backofen	

¹⁾ Berechneter Energieeffizienzindex gemäß Volumen und Energieverbrauch für jedes Backrohr.

²⁾ Von A+++ (geringer Verbrauch) bis D (hoher Verbrauch).

³⁾ Auf der Basis der Standardtestergebnisse, die die Wärmeigenschaften der Lebensmittel simulieren. Der Verbrauch hängt von der Anwendungsweise ab

Angaben zum Produkt gemäß der Richtlinie (EU) Nr. 66/2014 der Kommission

Symbol	Symbol	Wert	Einheit
Bezeichnung des Modells	HGE 93505 R		
Backofentyp	Elektrobackofen		
Masse des Geräts	M	93.0	kg
Anzahl der Backrohre		1	
Hitzequelle für Backrohre (Strom oder Gas)		Strom	
Volumen pro Backrohr - Hauptbackrohr	IN	103	l
Volumen pro Backrohr - Sekundäres Backrohr	IN	X	l
Geforderter Energieverbrauch (Strom) zum Erwärmen einer Standardlast im Backrohr eines strombetriebenen Ofens während eines normalen Betriebszyklus pro Backrohr (Endstromwert) - Hauptbackrohr	EV elektrisches Backrohr	1.20	kWh/zyklus
Geforderter Energieverbrauch (Strom) zum Erwärmen einer Standardlast im Backrohr eines strombetriebenen Ofens während eines normalen Betriebszyklus pro Backrohr (Endstromwert) - Sekundäres Backrohr	EV elektrisches Backrohr	X.XX	kWh/zyklus
Geforderter Energieverbrauch (Strom) zum Erwärmen einer Standardlast im Backrohr eines strombetriebenen Ofens während eines Betriebszyklus mit Zwangsbelüftung pro Backrohr (Endstromwert) - Hauptbackrohr	EV elektrisches Backrohr	1.03	kWh/zyklus
Geforderter Energieverbrauch (Strom) zum Erwärmen einer Standardlast im Backrohr eines strombetriebenen Ofens während eines Betriebszyklus mit Zwangsbelüftung pro Backrohr (Endstromwert) - Sekundäres Backrohr	EV elektrisches Backrohr	X.XX	kWh/zyklus
Geforderter Energieverbrauch zum Erwärmen einer Standardlast im Backrohr eines gasbetriebenen Ofens während eines normalen Betriebszyklus pro Backrohr (Endgaswert) - Hauptbackrohr	EV gasbetriebenes Backrohr	X.XX	MJ/zyklus
Geforderter Energieverbrauch zum Erwärmen einer Standardlast im Backrohr eines gasbetriebenen Ofens während eines normalen Betriebszyklus pro Backrohr (Endgaswert) - Hauptbackrohr	EV gasbetriebenes Backrohr	X.XX	kWh/zyklus
Geforderter Energieverbrauch zum Erwärmen einer Standardlast im Backrohr eines gasbetriebenen Ofens während eines normalen Betriebszyklus pro Backrohr (Endgaswert) - Sekundäres Backrohr	EV gasbetriebenes Backrohr	X.XX	MJ/zyklus
Geforderter Energieverbrauch zum Erwärmen einer Standardlast im Backrohr eines gasbetriebenen Ofens während eines normalen Betriebszyklus pro Backrohr (Endgaswert) - Sekundäres Backrohr	EV gasbetriebenes Backrohr	X.XX	kWh/zyklus
Geforderter Energieverbrauch zum Erwärmen einer Standardlast im Backrohr eines gasbetriebenen Ofens während eines Betriebszyklus mit Zwangsbelüftung pro Backrohr (Endgaswert) - Hauptbackrohr	EV gasbetriebenes Backrohr	X.XX	MJ/zyklus
Geforderter Energieverbrauch zum Erwärmen einer Standardlast im Backrohr eines gasbetriebenen Ofens während eines Betriebszyklus mit Zwangsbelüftung pro Backrohr (Endgaswert) - Hauptbackrohr	EV gasbetriebenes Backrohr	X.XX	kWh/zyklus
Geforderter Energieverbrauch zum Erwärmen einer Standardlast im Backrohr eines gasbetriebenen Ofens während eines Betriebszyklus mit Zwangsbelüftung pro Backrohr (Endgaswert) - Sekundäres Backrohr	EV gasbetriebenes Backrohr	X.XX	MJ/zyklus
Geforderter Energieverbrauch zum Erwärmen einer Standardlast im Backrohr eines gasbetriebenen Ofens während eines Betriebszyklus mit Zwangsbelüftung pro Backrohr (Endgaswert) - Sekundäres Backrohr	EV gasbetriebenes Backrohr	X.XX	kWh/zyklus
Energieeffizienzindex pro Backrohr - Hauptbackrohr	EEL Backrohr	103	
Energieeffizienzindex pro Backrohr - Sekundäres Backrohr	EEL Backrohr	X.X	
1 kWh/Zyklus = 3,6 MJ/Zyklus			

ELECTRIC AND GAS OVENS:

This appliance complies with the eco-design requirements of Regulation (EU) No. 65/2014, which supplements Directive 2010/30/EU, and Regulation (EU) No. 66/2014, which supplements Directive 2009/125/EC, in accordance with EN 60350-1, EN 15181 and EN 50564

ENERGY SAVING TIPS

- Where possible, avoid pre-heating the oven and always try to fill it. Only open the oven door as far as necessary because heat is lost each time it is opened. A great deal of energy can be saved by turning off the oven 5 to 10 minutes before the end of the planned cooking time and using the heat that the oven continues to generate.
- The automatic programs are based on standard food products.
- Keep the seals clean and in good condition to avoid wasting energy.
- If your electricity contract has higher and lower rates depending on the time of day, the "delayed cooking" program will make it easier to save by moving the start of the program to a time when the rate is lower.

! This product meets the requirements of the new European Directive on the limitation of energy consumption in standby mode.

This product complies with Commission Delegated Regulation (EU) No. 65/2014	
Brand	Kaiser
Model	HGE 93505 R
EEI [%] Energy Efficiency Index - Main oven ¹⁾	103
EEI [%] Energy Efficiency Index - Secondary oven ¹⁾	
ENERGY EFFICIENCY CLASS - Main oven ²⁾	A
ENERGY EFFICIENCY CLASS - Secondary oven ²⁾	
CURRENT CONSUMPTION IN CONVENTIONAL MODE [kWh/Cycle] - Main oven ³⁾	1.20
CURRENT CONSUMPTION IN CONVENTIONAL MODE [kWh/Cycle] - Secondary oven ³⁾	
CURRENT CONSUMPTION IN FORCED VENTILATION MODE [kWh/Cycle] - Main oven ³⁾	1.03
CURRENT CONSUMPTION IN FORCED VENTILATION MODE [kWh/Cycle] - Secondary oven ³⁾	
CURRENT CONSUMPTION IN CONVENTIONAL MODE [MJ/Cycle] - Main oven ³⁾	
CURRENT CONSUMPTION IN CONVENTIONAL MODE [MJ/Cycle] - Secondary oven ³⁾	
CURRENT CONSUMPTION IN FORCED VENTILATION MODE [MJ/Cycle] - Main oven ³⁾	
CURRENT CONSUMPTION IN FORCED VENTILATION MODE [MJ/Cycle] - Secondary oven ³⁾	
NUMBER OF CAVITIES	1
HEAT SOURCE - Main oven	electric
HEAT SOURCE - Secondary oven	
USABLE VOLUME [L] - Main oven	103 L
USABLE VOLUME [L] - Secondary oven	

¹⁾ Energy Efficiency Index calculated according to the volume and energy consumption of each cavity.
²⁾ From A+++ (low consumption) to D (high consumption).
³⁾ Based on the results of standard tests that simulate the thermal properties of foods. Consumption depends on the mode of use

Product information complies with Commission Delegated Regulation (EU) No. 66/2014			
	Symbol	Value	Unit
Identification of the model		HGE 93505 R	
Type of oven		Electric oven	
Mass of the appliance	M	93	kg
Number of cavities		1	
Source of heat per cavity (electricity or gas)		electricity	
Volume per cavity - Main cavity	IN	103	l
Volume per cavity - Secondary cavity	IN	X	l
Energy consumption (electricity) required to heat a standardized load in a cavity of an electrically heated oven during a cycle in conventional mode per cavity (final electricity) - Main cavity	EC electric cavity	1.20	kWh/cycle
Energy consumption (electricity) required to heat a standardized load in a cavity of an electrically heated oven during a cycle in conventional mode per cavity (final electricity) - Secondary cavity	EC electric cavity	X.XX	kWh/cycle
Energy consumption (electricity) required to heat a standardized load in a cavity of an electrically heated oven during a cycle in forced ventilation mode per cavity (final electricity) - Main cavity	EC electric cavity	1.03	kWh/cycle
Energy consumption (electricity) required to heat a standardized load in a cavity of an electrically heated oven during a cycle in forced ventilation mode per cavity (final electricity) - Secondary cavity	EC electric cavity	X.XX	kWh/cycle
Energy consumption required to heat a standardized load in a cavity of a gas heated oven during a cycle in conventional mode per cavity (final gas) - Main cavity	EC gas cavity	X.XX	MJ/cycle
Energy consumption required to heat a standardized load in a cavity of a gas heated oven during a cycle in conventional mode per cavity (final gas) - Main cavity	EC gas cavity	X.XX	kWh/cycle
Energy consumption required to heat a standardized load in a cavity of a gas heated oven during a cycle in conventional mode per cavity (final gas) - Secondary cavity	EC gas cavity	X.XX	MJ/cycle
Energy consumption required to heat a standardized load in a cavity of a gas heated oven during a cycle in conventional mode per cavity (final gas) - Secondary cavity	EC gas cavity	X.XX	kWh/cycle
Energy consumption required to heat a standardized load in a cavity of a gas heated oven during a cycle in forced ventilation mode per cavity (final gas) - Main cavity	EC gas cavity	X.XX	MJ/cycle
Energy consumption required to heat a standardized load in a cavity of a gas heated oven during a cycle in forced ventilation mode per cavity (final gas) - Main cavity	EC gas cavity	X.XX	kWh/cycle
Energy consumption required to heat a standardized load in a cavity of a gas heated oven during a cycle in forced ventilation mode per cavity (final gas) - Secondary cavity	EC gas cavity	X.XX	MJ/cycle
Energy consumption required to heat a standardized load in a cavity of a gas heated oven during a cycle in forced ventilation mode per cavity (final gas) - Secondary cavity	EC gas cavity	X.XX	kWh/cycle
Energy Efficiency Index per cavity - Main cavity	EEI cavity	103	
Energy Efficiency Index per cavity - Secondary cavity	EEI cavity	X.X	
1 kWh/cycle = 3.6 MJ/cycle			

Range Hood product Fiche according to Commission Regulation (EU) No. 65/2014

<p>DE Name oder Warenzeichen des Lieferanten. EN Supplier's or trade mark. IT Nome o il marchio del fornitore. FR Nom du fournisseur ou marque. BG име или търговска марка на доставчика. CZ Název nebo ochranná známka dodavatele. HR Naziv ili zaštitni znak dobavljača. DK Leverandørens navn eller varemærke. ET Tarnija nimi või kaubamärk. FI Tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki. EL το όνομα/η επωνυμία ή το εμπορικό σήμα του προμηθευτή. LV Piegādātāja nosaukums vai preču zīme. LT Tiekėjo pavadinimas arba prekės ženklas. NL De naam van de leverancier of het handelsmerk. PL Nazwa dostawcy lub znak towarowy. PT Nome do fornecedor ou marca comercial. RO Denumirea sau marca comercială a furnizorului. SK Meno dodávateľa alebo ochranná známka. SL Ime dobavitelja ali blagovna znamka. ES Nombre o marca del proveedor. SV Leverantörens namn eller varumärke. HU Szállító neve vagy védjegye. RU Поставщик товара или марка.</p>		
<p>DE Modellkennung. EN Model. IT Modello. FR Modèle. BG модела. CZ Modeli. HR Modela. DK Modelidentifikator. ET Mudelilähis. FI Mallitunniste. EL μοντέλου προμηθευτή. LV Modela. LT Modelio. NL Model. PL Modelu. PT Modelo. RO Model. SK Modelu. SL Modela. ES Modelo. SV Modellbeteckning. HU Modellazonosító. RU Модель.</p>	AT 9430 F Eco	
<p>DE Jährliche Energieverbrauch. EN Annual energy consumption. IT Consumo annuo di energia. FR Consommation d'énergie annuelle. BG годишната консумация на енергия. CZ Roční spotřeba energie. HR Godišnja potrošnja energije. DK Det årlige energiforbrug. ET Aastas tarbitav energia. FI Vuotuinen energiankulutus. EL η ετήσια κατανάλωση ενέργειας. LV Energoapatēriods gadā. LT Metinis suvartojamas energijos kiekis. NL Jaarlijks energiegebruik. PLRoczne zużycie energii. PT Consumo anual de energia. RO Consumul anual de energie. SK Ročná spotreba elektrickej energie. SL Letna poraba energije. ES Consumo de energía anual. SV Den årliga energiförbrukningen. HU Éves energifogyasztás. RU Годовое потребление энергии. (AEC)</p>	57.1	kWh/a
<p>DE Energieeffizienzklasse. EN Energy efficiency class. IT Classe di efficienza energetica. FR Classe d'efficacité énergétique. BG класът на енергийна ефективност. CZ Třída energetické účinnosti. HR Razred energetske učinkovitosti. DK Energieeffektivitetsklassen. ET Energiaohutuse klass. FI Energiatehokkuusluokka. EL η τάξη ενεργειακής απόδοσης. LV Energoefektivitātes klase. LT Energijos vartojimo efektyvumo klasė. NL Energie-efficiëntieklasse. PL Klasa efektywności energetycznej. PT Classe de eficiência energética. RO Clasa de eficiență energetică. SK Třieda energetickej účinnosti. SL Razred energetske učinkovitosti. ES Clase de eficiencia energética. SV Energieeffektivitetsklass. HU Energiahatékonysági osztály. RU Класс энергопотребления.</p>	A	
<p>DE Fluidynamische Effizienz. EN Fluid dynamic efficiency. IT Efficienza fluidodinamica. FR Efficacité fluidodynamique. BG газодинамичната ефективност. CZ Účinnost proudění tekutin. HR Iskorištenje dinamike fluida. DK Hydrauliske effektivitet. ET Ärätömbetõhusus. FI Virtausdynaaminen hyötysuhde. EL η ρευστοδυναμική απόδοση. LV Hidrodinamiskā efektivitāte. LT Šrauto dinaminis efektyvumas. NL Hydrodynamische efficiëntie. PL Wydajność przepływu dynamicznego. PT Eficiência da dinâmica dos fluidos. RO Eficiența fluidodinamică. SK Účinnosť dynamiky prúdenia. SL Učinkovitost pretoka zraka. ES Eficiencia fluidodinámica. SV Flödesdynamiska effektiviteten. HU Hidrodinamikai hatékonyság. RU Эффективность динамики газов. (FDE)</p>	33.5	
<p>DE Klasse für die fluidynamische Effizienz. EN Fluid dynamic efficiency class. IT Classe di efficienza fluidodinamica. FR Classe d'efficacité fluidodynamique. BG класът на газодинамична ефективност. CZ Třída účinnosti proudění tekutin. HR Razred iskorištenja dinamike fluida. DK Hydrauliske effektivitetsklasse. ET Ärätömbetõhususe klass. FI Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka. EL η τάξη ρευστοδυναμικής απόδοσης. LV Hidrodinamiskā efektivitātes klase. LT Šrauto dinaminio efektyvumo klasė. NL Hydrodynamische-efficiëntieklasse. PL Klasa wydajności przepływu dynamicznego. PT Classe de eficiência dinâmica dos fluidos. RO Clasa de eficiență fluidodinamică. SK Třieda účinnosti dynamiky prúdenia. SL Razred učinkovitosti pretoka zraka. ES Clase de eficiencia fluidodinámica. SV Flödesdynamiska klassen. HU Hidrodinamikai hatékonysági osztály. RU Класс эффективности динамики газов.</p>	A	
<p>DE Beleuchtungsseffizienz. EN Light efficiency. IT Efficienza luminosa. FR Efficacité lumineuse. BG ефективността на осветяване. CZ Účinnost osvětlení. HR Učinkovitost osvjetljenja. DK Belysningseffektiviteten. ET Pindalaühku valgusviiljakus. FI Valotehokkuus. EL η απόδοση φωτισμού. LV Apgaismojuma efektivitāte. LT Apdvieltimo našumas. NL Verlichtingsefficiëntie. PL Sprawność oświetlenia. PT Eficiência de iluminação. RO Eficiența iluminării. SK Účinnosť osvetlenia. SL Učinkovitost osvetljevanja. ES Eficiencia de iluminación. SV Belysningseffektiviteten. HU Megvilágítási hatékonyság. RU Эффективность освещения. (LE)</p>	29	lux/W
<p>DE Beleuchtungsseffizienzklasse. EN Lighting efficiency class. IT Classe di efficienza luminosa. FR Classe d'efficacité lumineuse. BG класът на ефективност на осветяване. CZ Třída účinnosti osvětlení. HR Razred učinkovitosti osvjetljenja. DK Belysningseffektivitetsklassen. ET Pindalaühku valgusviiljakuse klass. FI Valotehokkuusluokka. EL η τάξη απόδοσης φωτισμού. LV Apgaismojuma efektivitātes klase. LT Apdvieltimo našumo klasė. NL Verlichtingsefficiëntieklasse. PL Klasa sprawności oświetlenia. PT Classe de eficiência de iluminação. RO Clasa de eficiență a iluminării. SK Třieda účinnosti osvetlenia. SL Razred učinkovitosti osvetljevanja. ES Clase de eficiencia de iluminación. SV Belysningseffektivitetsklass. HU Megvilágítási hatékonysági osztály. RU Класс эффективности освещения.</p>	A	
<p>DE Fettscheidegrad. EN Grease filtering efficiency. IT Efficienza di filtraggio dei grassi. FR Efficacité de filtration des graisses. BG ефективността на филтриране на мазнини. CZ Účinnost filtrace tuků. HR Učinkovitost filtriranja masnoća. DK Fedtfiltreringseffektiviteten. ET Rasva filtrimise tõhusus. FI Rasvansuodatuksen. EL η απόδοση κατακράτησης λίπους. LV Tauku filtrēšanas efektivitāte. LT Riebalo filtravimo efektyvumas procentais. NL Verfijterings efficiëntie. PL Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń. PT Eficiência de filtragem de gorduras. RO Eficiența de filtrare a grăsimilor. SK Účinnosť filtrovania masťob. SL Učinkovitost filtriranja maščob. ES Eficiencia de filtrado de grasa. SV Fettfiltreringseffektiviteten. HU Zsírkiszűrés hatékonyság. RU Эффективность жирового фильтра.</p>	56.5	%
<p>DE Klasse für den Fettscheidegrad. EN Grease filtering efficiency class. IT Classe di efficienza del filtraggio dei grassi. FR Classe d'efficacité de filtration des graisses. BG класът на ефективността на филтриране на мазнини. CZ Třída účinnosti filtrace tuků. HR Razred učinkovitosti filtriranja masnoća. DK Fedtfiltreringseffektivitetsklassen. ET Rasva filtrimise tõhususe klass. FI Rasvansuodatuksen erotusasteen luokka. EL η τάξη απόδοσης κατακράτησης λίπους. LV Tauku filtrēšanas efektivitātes klase. LT Riebalo filtravimo efektyvumo klasė. NL Verfijterings efficiëntieklasse. PL Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń. PT Classe de eficiência de filtragem de gorduras. RO Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor. SK Třieda účinnosti filtrovania masťob. SL Razred učinkovitosti filtriranja maščob. ES Clase de eficiencia de filtrado de grasa. SV Fettfiltreringseffektivitetsklass. HU Zsírkiszűrés hatékonysági osztály. RU Класс эффективности жирового фильтра.</p>	F	
<p>DE Luftstrom bei minimaler Geschwindigkeit. EN Air flow at minimum speed. IT Flusso d'aria alla potenza minima. FR Débit d'air à la vitesse minimale. BG дебитът при минималната. CZ Průtok vzduchu při minimální rychlosti dostupné. HR Protok zraka pri minimalnom snagom. DK Luftstrømmen ved minimum hastighed. ET Õhu vooluhulk väikeima kiiruse tavaseisundis. FI Ilmavirta täyteen tehoon tavanonaisessa käytössä. EL η ροή αέρα στην ελάχιστη. LV Gaisa plūsmas ātrums pie minimālā. LT Oro srautas ne minimali galia. NL Luchtstroom bij minimum. PL Natężenie przepływu powietrza przy minimalnej wydajności. PT Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima. RO Debitul de aer la tarajete minimă. SK Prúdenie vzduchu pri minimálnej rýchlosti. SL Pretok zraka pri najnižji. ES Flujo de aire en su ajuste mínimo. SV Luftflöde vid minimi. HU Minimális ventilátorsebesség mellett tartozó légáramsebesség. RU Воздухоток при минимальной скорости.</p>	356.3	m³/h
<p>DE Luftstrom bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb. EN Air flow at maximum speed in normal use. IT Flusso d'aria alla potenza massima in uso normale. FR Débit d'air à la vitesse maximale. BG дебитът при максималната. CZ Průtok vzduchu při maximální výkonu za normálních podmínek. HR Protok zraka kod maksimalne snage u normalnom korištenju. DK Luftstrømmen ved maksimumshastighed under normal brug. ET Õhu vooluhulk suurimal kiiruse tavaseisundis. FI Ilmavirta täyteen tehoon tavanonaisessa käytössä. EL η ροή αέρα στην στη μέγιστη ταχύτητα για τη συνήθη χρήση. LV Gaisa plūsmas ātrums pie maksimālā ātruma normālā režīmā. LT Oro srautas esant didžiausiai galiai aprašintajai replemā. NL Luchtstroom bij maximumsnelheid bij normaal gebruik. PL Natężenie przepływu powietrza przy maksymalnej wydajności w normalnych warunkach użytkowania. PT Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima em utilização normal. RO Debitul de aer la tarajete maximă în condiții normale de utilizare. SK Prúdenie vzduchu pri maximálnej rýchlosti počas obvyklého používania s výnimkou intenzívneho alebo zosilneného režimu. SL Pretok zraka pri najvišji hitrosti pri običajni uporabi. ES Flujo de aire en su ajuste máximo de utilización normal. SV Luftflöde vid maximi hastighet under normalt bruk. HU Rendes használathoz maximális ventilátorsebesség mellett tartozó légáramsebesség. RU Воздухоток при интенсионном режиме работы.</p>	614.7	m³/h
<p>DE Luftstrom im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnellaufstufe. EN Air flow at intensive or boost setting. IT Flusso d'aria in condizioni di uso intenso o boost. FR Le débit d'air en mode intensif ou «boost». BG дебитът на позицията за интензивен или форсиран режим, ако има таква. CZ Průtok vzduchu v intenzivním nebo zesíleném režimu. HR Protok zraka pri postavi intenzivne ili pojačane uporabe. DK Luftstrømmen ved intensiv hastighed eller turboindstilling. ET Siis õhu vooluhulk võimendatud seisundis tingimustes intensiivne kasutamise. FI Sovellutvin osin ilmarivita suurtehominimolla. EL η ροή αέρα στην ρύθμιση «εντατική» ή «boost». LV Gaisa plūsmas ātrums pie maksimālā ātruma normālā režīmā. LT Oro srautas intensyviai arba forsuojačiai veiksnai. NL Luchtstroom in de intensieve of boostmodus. PL Natężenie przepływu powietrza przy ustawieniu trybu intensywnego lub turbo. PT Fluxo de ar no modo intensivo ou boost. RO Debitul de aer în modul intensiv sau accelerat. SK Prétok vzduchu pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení. SL Pretok zraka pri intenzivni ali pospešeni nastavitvi. ES Flujo de aire en posición ultrarrápida o reforzada. SV Luftflöde vid intensiv- eller boostinställning. HU Intenzív üzemmódohoz tartozó légáramsebesség. RU Воздухоток при интенсионном режиме работы.</p>	1007.9	m³/h
<p>DE A-bewerteten Luftschallemissionen bei minimaler verfügbarer Geschwindigkeit. EN Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at minimum speed. IT Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo alla potenza minima. DE A-bewerteten Luftschallemissionen bei minimaler verfügbarer Geschwindigkeit. FR Emissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A à la vitesse minimale. BG нивото на мощността на излъчвания въздушен шум, по крива A при минималната. CZ Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A při minimální rychlosti. HR Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom pri najmanji. DK Den luftbne, akustiske, A-vægtede lufdeffektmission ved minimums shastighed. ET Õhus leviva müra A-kaalutulu müravõimsustase määradut väikeimal. FI Ilmassa kantautuva A-painotettu äänitehotaso pienimmällä teholla. EL οι αερόφερτες ακουστικές εκπομπές ηχητικού ισχύος στέρησης Α στην ελάχιστη. LV Aizsvartotās akustiskās jaudas emisijas gaisā pie minimālā. LT A emisija trokūba, uo ziplnu jaudu parastā piletietojumā. NL Akoestische A-gevoen geluidsemissie in de lucht bij maximumsnelheid bij normaal gebruik. PL Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A przy minimalnej. PT Nivel de potência sonora com ponderação A com a regulação de velocidade mínima. RO Puterea acustică ponderată A a emisiilor sonore transmise prin aer la tarajete minimă. SK Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku väznené podľa krivky A pri minimálnej rýchlosti. SL Zračne akustične A-utežene emisije zvokovne moči pri najnižji hitrosti. ES Emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A en su ajuste mínimo. SV Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid minimi. HU Minimális ventilátorsebesség mellett tartozó levegőbe kibocsátott A-súlyozott akusztikus zajkibocsátás. RU Акустический (А) уровень шума при минимальной скорости.</p>	62	dB(A) re 1pW
<p>DE A-bewerteten Luftschallemissionen bei maximaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb. EN Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at maximum speed in normal use. IT Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo alla potenza massima in uso normale. FR Emissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A à la vitesse maximale. BG нивото на мощността на излъчвания въздушен шум, по крива A при максималната. CZ Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A při maximální rychlosti dostupné při běžném používání. HR Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom pri najvećoj mogućoj dostupnoj brzini pri normalnoj uporabi. DK Den luftbne, akustiske, A-vægtede lufdeffektmission ved maksimumshastighed under normal brug. ET Õhus leviva müra A-kaalutulu müravõimsustase määradut suurimal ja kiirusel tavaseisundis. FI Ilmassa kantautuva A-painotettu äänitehotaso täydelle teholle tavanonaisessa käytössä. EL οι αερόφερτες ακουστικές εκπομπές ηχητικού ισχύος στέρησης Α στην στη μέγιστη ταχύτητα για τη συνήθη χρήση. LV A-izsvartotās akustiskās jaudas emisijas gaisā pie maksimālā ātruma ormālā režīmā. LT Švrtā skaabas jauda A emisija trokūba, uo ziplnu jaudu parastā piletietojumā. NL Akoestische A-gevoen geluidsemissie in de lucht bij maximumsnelheid bij normaal gebruik. PL Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A przy maksymalnej wydajności w warunkach normalnego użytkowania. PT Nivel de potência sonora com ponderação A com a regulação de velocidade máxima disponível em utilização normal. RO Puterea acustică ponderată A a emisiilor sonore transmise prin aer la tarajete maximă disponibilă în condiții normale de utilizare. SK Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku väznené podľa krivky A pri maximálnej rýchlosti dostupnej počas obvyklého používania. SL Zračne akustične A-utežene emisije zvokovne moči pri najvišji hitrosti pri običajni uporabi. ES Emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A en su ajuste máximo de utilización normal. SV Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid maximi hastighet under normalt bruk. HU Rendes használatához maximális ventilátorsebesség mellett tartozó levegőbe kibocsátott A-súlyozott akusztikus zajkibocsátás. RU Акустический (А) уровень шума при максимальной скорости в нормальном режиме работы.</p>	73	dB(A) re 1pW
<p>DE A-bewerteten Luftschallemissionen im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnellaufstufe. EN Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at intensive or boost setting. IT Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo in condizioni di uso intenso o boost. FR Emissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A en mode intensif ou «boost». BG нивото на мощността на излъчвания въздушен шум, по крива A на позицията за интензивен или форсиран режим. CZ Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A v intenzivním nebo zesíleném režimu. HR Akustične A-ponderirane emisije zvučne snage nošene zrakom pri postavi intenzivne ili pojačane uporabe. DK Den luftbne, akustiske, A-vægtede lufdeffektmission ved intensiv hastighed eller turboindstilling. ET Siis õhu leviva müra A-kaalutulu müravõimsustase määradut suurimal ja väikeimal kiiruse täyteen tehoon tavanonaisessa käytössä. EL οι αερόφερτες ακουστικές εκπομπές ηχητικού ισχύος στέρησης Α στην ρύθμιση «εντατική» ή «boost». LV A-izsvartotās akustiskās jaudas emisijas gaisā intensyviai vai pastiprinātājā režīmā. LT Švrtā skaabas jauda A emisija trokūba intensyviai arba forsuojačiai veiksnai. FI Ilmassa kantautuva A-painotettu äänitehotaso suurtehominimolla. EL οι αερόφερτες ακουστικές εκπομπές ηχητικού ισχύος στέρησης Α στην ρύθμιση «εντατική» ή «boost». LV A-izsvartotās akustiskās jaudas emisijas gaisā intensyviai vai pastiprinātājā režīmā. LT Švrtā skaabas jauda A emisija trokūba intensyviai arba forsuojačiai veiksnai. FI Ilmassa kantautuva A-painotettu äänitehotaso suurtehominimolla. EL οι αερόφερτες ακουστικές εκπομπές ηχητικού ισχύος στέρησης Α στην ρύθμιση «εντατική» ή «boost». LV A-izsvartotās akustiskās jaudas emisijas gaisā intensyviai vai pastiprinātājā režīmā. LT Švrtā skaabas jauda A emisija trokūba intensyviai arba forsuojačiai veiksnai. NL Akoestische A-gevoen geluidsemissie in de lucht in de intensieve of boostmodus. PL Poziom hałasu emitowanego w postaci fal akustycznych odniesionych do A w trybach intensywnym i turbo. PT Nivel de potência sonora com ponderação A no modo intensivo ou boost. RO Puterea acustică ponderată A a emisiilor sonore transmise prin aer în modul intensiv sau accelerat. SK Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku väznené podľa krivky A pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení. SL Zračne akustične A-utežene emisije zvokovne moči pri intenzivni ali pospešeni nastavitvi. ES Emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A, en posición ultrarrápida o reforzada. SV Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv- eller boostinställning. HU Intenzív üzemmódohoz tartozó levegőbe kibocsátott A-súlyozott akusztikus zajkibocsátás. RU Акустический (А) уровень шума при интенсионном режиме работы.</p>	74	dB(A) re 1pW
<p>DE Leistungsaufnahme im Aus-Zustand. EN Power consumption in off mode. IT Consumo di energia in modo spento. FR Consommation d'énergie en mode «arrêt». BG консумацията на мощност в режим „изключен“. CZ Případná spotřeba ve vypnutém stavu. HR Potrošnja energije u stanju isključenosti. DK Energiforbruget i slukket tilstand. ET Kui on kohaldatud, võttesidustas tarbitav võimsus. FI Sovellutvin osin tehonkulutus pois päältä -tilassa. EL η κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση εκτός λειτουργίας. LV Ja dati pieejami, jaudas patēriods izsēgtā režīmā. LT Energijos suvartojimas veikiant išjungties režimu. NL Elektricitetsverbruik in de uit-stand. PL Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia. PT Consumo de energia no modo de desativação. RO Consumul de putere în modul oprit. SK Spotreba energie v režime vypnutia. SL Zahtevana moč v stanju izključenosti. ES Consumo de electricidad en modo desactivado. SV Effektförbrukningen i fränläge. HU Felvett elektromos teljesítmény kikapcsoló üzemmódban. RU Потребляемая мощность в выключенном режиме. (P0)</p>	-	W
<p>DE Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand. EN Power consumption in standby mode. IT Consumo di energia in modo standby. FR Consommation d'énergie en mode «veille». BG консумацията на мощност в режим „в готовност“. CZ Případná spotřeba v pohotovostním režimu. HR Potrošnja energije u stanju mirovanja. DK Energiforbruget i standbytilstand. ET Kui on kohaldatud, võttesidustas tarbitav võimsus. FI Sovellutvin osin tehonkulutus valmius tilassa. EL η κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση αναμονής. LV Ja dati pieejami, jaudas patēriods gaidīstājā režīmā. LT Galios suanaudojimas parengties režimu. NL Elektricitetsverbruik in de stand-by-stand. PL Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania. PT Consumo de putere în modul standby. SK Spotreba energie v režime pohotovosti. SL Zahtevana moč v stanju pripravljenosti. ES Consumo de electricidad en modo de espera. SV Effektförbrukningen i standby-läge. HU Felvett elektromos teljesítmény készenléti üzemmódban. RU Потребляемая мощность в режиме ожидания. (P5)</p>	0.47	W

07D15531-00

Additional product information according to Commission Regulation (EU) No. 66/2014

	Symbol	Value	Unit
DE Zeitverlängerungsfaktor. EN Time increase factor. IT Fattore di incremento nel tempo. FR Facteur d'accroissement dans le temps. BG Коэффициент на увеличение на времето. CZ Koefficient zvýšení času. HR Faktor povećanja vremena. DK Tidsforølgelsesfaktor. ET Ajaline kasvategur. FI Ajan korotuskerroin. EL Συντελεστής αύξησης χρόνου. LV Laika palielinājuma koeficients. LT Laiko didėjimo daugiklis. NL Tijdstoenamefactor. PL Współczynnik upływu czasu. PT Fator de aumento de tempo. RO Factor de creștere în timp. SK Činiteľ prírasku času. SL Faktor povečanja časa. ES Factor de incremento temporal. SV Tidsökningfaktor. HU Időtartam-növelő tényező. RU Коэффициент увеличения времени.	f	0.8	
DE Energieeffizienzindex. EN Energy efficiency index. IT Indice di efficienza energetica. FR Indice d'efficacité énergétique. BG Индекс на енергийна ефективност. CZ Index energetické účinnosti. HR Indeks energetske učinkovitosti. DK Energieeffektivitetsindeks. ET Energiatõhususindeks. FI Energiatehokkuusindeksi. EL Δείκτης ενεργειακής απόδοσης. LV Energoefektivitātes indekss. LT Energetijos vartojimo efektyvumo indeksas. NL Energie-efficiëntie-index. PL Wskaźnik efektywności energetycznej. PT Índice de eficiência energética. RO Indice de eficiență energetică. SK Index energetickej účinnosti. SL Indeks energetske učinkovitosti. ES Índice de eficiencia energética. SV Energieeffektivitetsindex. HU Energiahatékonysági mutató. RU Индекс энергетической эффективности.	EEI _{hood}	48.1	
DE Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt. EN Measured air flow rate at best efficiency point. IT Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza. FR Débit d'air mesuré au point de rendement maximal. BG Дебит, измерен в точката на найвисока ефективност. CZ Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti. HR Izmjerena stopa protoka zraka pri točki najvećeg stupnja iskoristenja. DK Milt luftstrøm i det optimale driftspunkt (BEP). ET Mõõdetud õhuvooluhulk suurima tõhususega tööolukorras. FI Mitattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä. EL Ροή αέρα που μετρήθηκε στο σημείο βέλτιστης απόδοσης. LV Gaisa plūsmas, mērīta optimālā darba punktā. LT Išmatuoti optimalaus našumo taško oro srautas. NL Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt. PL Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy. PT Débito de ar medido no ponto de maior eficiência. RO Fluxul nominal de aer măsurat la punctul de eficiență maximă. SK Nameraný prietok vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou. SL Izmjerena stopnja pretoka zraka na točki največje učinkovitosti. ES Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia. SV Uppmätt luftflödesvarde vid bästa effektivitetspunkt. HU Mért légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban. RU Скорость потока воздуха, измеренная в точке наибольшей эффективности.	QBEP	509.1	m ³ /h
DE Gemessener Luftdruck im Bestpunkt. EN Measured air pressure at best efficiency point. IT Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza. FR Pression d'air mesurée au point de rendement maximal. BG Налягане, измерено в точката на най-висока ефективност. CZ Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti. HR Izmjeren tlak zraka pri točki najvećeg stupnja iskoristenja. DK Milt lufttryk i det optimale driftspunkt. ET Mõõdetud õhurelv rõhk suurima tõhususega tööolukorras. FI Mitattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä. EL Πίεση του αέρα που μετρήθηκε στο σημείο βέλτιστης απόδοσης. LV Gaisa spiediens, mērīts optimālā darba punktā. LT Išmatuotasis optimalaus našumo taško oro slėgis. NL Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt. PL Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy. PT Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência. RO Presiunea aerului măsurată la punctul de eficiență maximă. SK Nameraný tlak vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou. SL Izmjerjen značilni tlak na točki največje učinkovitosti. ES Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia. SV Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt. HU Mért légnnyomás a legjobb hatásfokú pontban. RU Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности.	PBEP	433	Pa
DE Maximaler Luftstrom. EN Maximum air flow. IT Flusso d'aria massimo. FR Débit d'air maximal. BG Максимален дебит. CZ Maximální průtok vzduchu. HR Najveći dopušteni protok zraka. DK Maksimal luftstrøm. ET Suurim õhuvooluhulk. FI Suurin ilmavirta. EL Ἐλάχιστη ροή αέρα. LV Gaisa maksimālā plūsma. LT Didžiausias oro srautas. NL Maximale natężenie przepływu powietrza. PT Débito de ar máximo. RO Fluxul maxim de aer. SK Maximální prietok vzduchu. SL Največji pretok zraka. ES Flujo de aire máximo. SV Maximalt luftflöde. HU Maximális légáramsebesség. RU Максимальная мощность потока воздуха.	Q _{max}	1007.9	/h
DE Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt. EN Measured electric power input at best efficiency point. IT Potenza elettrica assorbita al punto di massima efficienza. FR Puissance électrique à l'entrée mesurée au point de rendement maximal. BG Въходна електрическа мощност в точката на най-висока ефективност. CZ Naměřená elektrická příkon v bodě nejvyšší účinnosti. HR Izmjerena ulazna električna snaga pri točki najvećeg stupnja iskoristenja. DK Milt elektrisk effekttag i det optimale driftspunkt. ET Suurim elektrilise efektiivusega tööolukorras mõõdetud tarivat sisendvõimsust. FI Mitattu sähköteho parhaan hyötysuhteen pisteessä. EL Ηλεκτρική ισχύς εισόδου που μετρήθηκε στο σημείο βέλτιστης απόδοσης. LV Elektriskā ievada jauda, mērīta optimālā darba punktā. LT Išmatuoti optimalaus našumo taško vartojamoji elektinė galia. NL Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt. PL Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy. PT Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência. RO Puterea electrică de intrare măsurată la punctul de eficiență maximă. SK Nameraný elektrický príkon v bode s najvyššou účinnosťou. SL Izmjerena vhodna električna moč na točki največje učinkovitosti. ES Potencia eléctrica de entrada medida en el punto de máxima eficiencia. SV Uppmätt elektrisk effekt vid bästa effektivitetspunkt. HU Mért villamosenergia-felvétel a legjobb hatásfokú pontban. RU Скорость потока воздуха, измеренная в точке наибольшей эффективности.	WBEP	183.0	W
DE Nennleistung des Beleuchtungssystems. EN Nominal power of the lighting system. IT Potenza nominale del sistema di illuminazione. FR Puissance nominale du système d'éclairage. BG Номинална мощност на осветлителната система. CZ Jmenovitý výkon osvětlovacího systému. HR Nominalna snaga sustava za osvetljavanje. DK Belysningssystemets nominelle effekt. ET Valgusallika nimivõimsus. FI Valaistusjärjestelmän nimellisteho. EL Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού. LV Apgaismes sistēmas nominālā jauda. LT Vardinė apdviेतimo sistemos galia. NL Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem. PL Moc nominalna systemu oświetlenia. PT Potência nominal do sistema de iluminação. RO Puterea nominală a sistemului de iluminat. SK Nominálny výkon systému osvetlenia. SL Nazivna moč sistema za osvetljevanje. ES Potencia nominal del sistema de iluminación. SV Märkeffekt för belysningssystemet. HU A világítógépszer névleges teljesítménye. RU Номинальная мощность системы освещения.	WL	5,0	W
DE Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche. EN Average illumination of the lighting system on the cooking surface. IT Illuminamento medio del sistema di illuminazione sulla superficie di cottura. FR Éclairement moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson. BG Средна осветленост, осветляната система върху повърхността за готвене. CZ Průměrné osvětlení varemého povrchu osvětlovacím systémem. HR Prosječno osvetljenje sustava za osvetljavanje površine za kuhanje. DK Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen. ET Valgusallika keskmine valgustus töövahimistseisimisel. FI Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla. EL Μέσος φωτισμός από το σύστημα φωτισμού στην επιφάνεια μαγειρέματος. LV Apgaismes sistēmas vidējais apgaismojums uz cietna gatavošanas virsmas. LT Apdviेतimo sistema vidutinė vidinė viršū paviršiaus apdvieta. NL Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak. PL Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej. PT Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura. RO Iluminarea medie a sistemului de iluminat pe suprafața de gătit. SK Priemerné osvetlenie vareného systému osvetlenia na povrch vamej plochy. SL Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje. ES Iluminancia media del sistema de iluminación en la superficie de cocción. SV Genomsnittlig belysning över kokytan. HU A világítógépszer által a fizési felületen biztosított átlagos megvilágítás. RU Средняя яркость системы освещения направленного на рабочую поверхность.	Emiddle	145	lux

DE - Leistungen gemäß den Normen: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Hilfreiche Hinweise bezüglich von Richtlinien, die den negativen Umwelteinfluss auf ein Minimum beschränken können. Es sollte der maximale Durchmesser des in der Bedienungsanleitung angegebenen Kanalisationssystems angenommen werden, jegliche Änderungen des Querschnitts und der Winkelverbindung sind zu vermeiden. Optimale Sauggeschwindigkeit einstellen und Booster-Funktion einstellen, falls erforderlich. Das Beleuchtungssystem des Produkts ist nur bei Bedarf einzuschalten.

EN - Performances according to standards: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Useful tips for principles to reduce the negative impact on the environment. Assume the maximum diameter of the sewer system indicated in the instruction, and avoid changes in section and elbow joints. Set the optimal suction speed and turn on the booster function, if required. The lighting system of the product should be switched on only when necessary.

IT - Prestazioni secondo norme: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Suggesterimenti utili per ridurre l'impatto ambientale: utilizzare il diametro massimo del sistema di canalizzazione indicato nel libretto istruzioni, evitare cambi di sezione o curve se non necessario; impostare la corretta velocità di aspirazione, utilizzare la funzione booster solo se indispensabile; utilizzare il sistema di illuminazione del prodotto solo in caso di necessità.

FR - Performances conformes aux normes EN 61591, EN 60704-1, EN 60704-2-13, EN 50564. Conseils utiles sur les règles permettant de réduire l'impact négatif sur l'environnement : Utilisez une gaine d'évacuation ayant le diamètre maximal spécifié dans le guide d'installation et limiter au maximum le nombre de coude et la longueur de cette gaine. Ajustez votre vitesse au mode de cuisson et au nombre de casseroles. Utilisez le système d'éclairage qui si cela est vraiment nécessaire.

BG - Эксплоатационни характеристики съгласно нормите: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Помощни инструкции за принципите позволяващи намаляване влияние върху околната среда.Трябва да се приеме максимален диаметър на канализационен състав даден в инструкцията и да се избягва промени на диаметъра и на съединения с тръби фитинги. Зададете скоростта на смукане и включете функцията booster ако ще се покаже необходима. Систем на осветление на продукта включвайте само в случаи на необходимостта.

CZ - Výkon v souladu s normami: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Užitečné rady ohledně zásad umožňujících snížit negativní dopad na životní prostředí. Je třeba zvolit maximální průměr kanalizační uvedený v návodu a vyhnout se změně průřezu a kolenním spojům. Nastavit optimální rychlost odsávání a zapnout funkci booster, pokud je to nutné. Systém osvětlení výrobku je třeba zapínat pouze v případě potřeby.

HR - Eksploatacione karakteristike suglasno normama: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Pomoćna uputstva odnosno načela, koja dozvoljavaju smanjenje negativnog utjecaja na okoliš. Treba primiti maksimalni presjek kanalizacijskog sustava datog u uputstvu i izbjejavati promijenu presjeka i spajanje koljenima. Podestiti maksimalnu brzinu usisavanja u uključiti funkciju booster, ukoliko će to biti neophodno. Sustav svjetla proizvoda uključivati samo u slučaju potrebe.

DK - Effekt i henhold til: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Nyttige tips vedrørende regler medvirkende til mindre miljøpåværing. Benyt den maksimale diameter af kloaksystemet som angivet i vejledningen, og undgå at ændre på tværsnittet og bøjemufferne. Om nødvendigt indstil sugehastigheden til den optimale værdi og tænd for booster-funktionen. Belysningen til produktet skal kun tændes når det er nødvendigt.

ET - Jõudlus kooskõlas standarditega: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Kasulikud juhised, mis aitavad vähendada negatiivset mõju keskkonnale. Tuleb arvestada juhendis märgitud maksimaalse kanalisatsioonisüsteemi läbimõõduga ja vältida ristõike ja põlvliideste muutmist. Seadistage optimaalne kiirus ja lülitage vajadusel sisse funktsioon booster. Toote valgustusüsteem tuleb sisse lülitada ainult siis, kui see on hädavajalik.

FI - Seuraavien standardien mukaiset vaaukukset: EN 61591, EN 60704-1, EN 60704-2-13, EN 50564. Hyödyllisiä vinkkejä, jotka mahdollistavat negatiivisten ympäristövaikutusten vähentämisen. Sovella ohjeissa mainittua viemäriverkoston maksimihalkaisijaa ja vältä poikkeilekkauksien ja kulmahteiden muuttamista. Säädä imutehoa ja käynnistä booster-toiminto tarvittaessa. Kytke tuotteen valaisinjärjestelmä päälle vain tarvittaessa.

EL - Οι απόδοεις σύμφωνα με τους κανόνες: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Χρήσιμες οδηγίες σχετικά με τους κανόνες που μειώνουν τις αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον. Πρέπει να αποδεχτεί η μέγιστη διάμετρο του συστήματος αποχέτευσης που καθορίζεται στην οδηγία και να αποφευχθεί η αλλαγή ενότητας και οι αγκυλώσεις συνδεδεού. Στη συνέχεια, ρυθμίστε την ταχύτητα αναρρόφησης και ενεργοποιήστε την αναμνηρτική λειτουργία booster, εάν είναι απαραίτητο. Το σύστημα φωτισμού του προϊόντος που προκείται να τεθεί σε λειτουργία μόνον εάν σαφώς χρειάζεται.

LV - Eksploataācijas prasības atbilstoši EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564 standartiem. Noderīgi padomi, kā samazināt negatīvu ietekmi uz vidi. Jāpiemēro instrukcijā norādītais maksimālais kanalizācijas sistēmas diametrs un jāizvairās no šķersrēzuma un līkuma savienojumu izmaiņām. Uzstādot optimālo sūkšanas ātrumu un, ja nepieciešams, ieslēdz booster funkciju. Produkta apgaismojuma sistēma ir jāieslēdz tikai vajadzības gadījumā.

LT - Eksploatacinės sąlygos pagal EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564 standartus. Naudingi patarimai, kaip sumažinti neigiamą poveiką aplinkai. Būtina prisiiti instrukcijoje nurodytą maksimalų kanalizacijos sistemos skersmenį ir vengti skerspjūvio ir alkūniū sujungimų pokybiū. Nustatyti optimalų siurbimo greitį ir, jei būtina, įjungti booster funkciją. Produkto apšvietimo sistema gali būti įjungiama tik esant būtinybei.

NL - Prestaties overeenkomstig met de volgende normen: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Handige tips voor regels, om de negatieve impact op het milieu te verminderen. De maximale diameter van de riolering die in de instructie is vermeld moet worden aangehouden. Voorkom veranderingen in doorsnede en elleboog verbindingen. Stel de optimale zuignelheid in, indien noodzakelijk de booster functie aanzetten. Het verlichting systeem dient alleen te worden aangezet, indien dit noodzakelijk is.

PL - Osłagi zgodne z normami: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Pomocne wskazówki dotyczące zasad pozwalających na zmniejszenie negatywnego wpływu na środowisko. Należy przyjąć maksymalną średnicę systemu kanalizacyjnego podanego w instrukcji oraz unikać zmiany przekroju i łączzeń kolankowych. Ustawić optymalną prędkość ssania oraz włączyć funkcję booster, jeśli jest to konieczne. System oświetlenia produktu należy włączyć tylko wtedy, gdy jest to konieczne.

PT - O rendimento cumpre com as normas: EN 61591, EN 60704-1, EN 60704-2-13, EN 50564. Conselhos úteis sobre as regras que permitem reduzir o impacto negativo sobre o meio ambiente. Tome o diâmetro máximo do sistema de esgoto que é especificado na instrução e evite a mudança da secção transversal e da união dos cotovelos. Defina a velocidade óptima de aspiração e ligue o reforçador, se é necessário. O sistema de iluminação do produto deve ser ativado somente quando seja necessário.

RO - Capetele conforme cu normele: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Indrumări utile cu privire la normele care reduc impactul negativ asupra mediului. Trebuie luat în considerare diametrul maxim al sistemului de canalizare specificat în instrucțiuni, și pentru a evita schimbarea secțiunii și articulațiile de tip cot. Apoi reglaji viteza de aspiratie și activati funcția booster, dacă este necesar. Sistemul de iluminat al produsului care urmează a fi pornit doar atunci când este necesar.

RO - Vîyn în sîludă s normami: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Uzițoñice rady oñhadom zăsad umoñzjujících zñižít negativní dopad na životné prostředí. Je potrebné zvolit maximální průměr kanalizácie uvedený v návode a vyhnúť sa zmene prierezu a kolenným spojóm. Nastavit optimálnu rychlosť odsávania a zapnúť funkciu booster, ak je to nutné. Systém osvetlenia výrobku je potrebné zapínať len v prípade potreby.

SL - Performance skladno s standardi: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Korisni nasveti ali navodila v zvezi z načeli usmerjenimi v zmanjšanje negativnega vpliva na okolje. Privzeti je treba maksimalni premer kanalizacijskega sistema, podan v navodilu, ter paziti, da se ne spreminja preseka in kolenskih sklopov. Nastaviti optimalno hitrost sesanja ter vklopiti funkcijo booster, kadar je to nujno potrebno. Sistem osvetlitve proizvoda vklopiti le tedaj, kadar je to nujno potrebno.

ES - El rendimiento cumple con las normas: EN 61591, EN 60704-1, EN 60704-2-13, EN 50564. Consejos útiles acerca de las reglas que permiten reducir el impacto negativo en el medio ambiente. Tome el diámetro máximo del sistema de alcantarillado que está especificado en la instrucción y evite el cambio de la sección transversal y de la unión de los codos. Ajuste la velocidad óptima de aspiración y encienda el reforzador, si es necesario. El sistema de iluminación del producto sólo debe encenderse cuando sea necesario.

SV - Prestanda enligt normer: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50.564. Användbara tips gällande regler för att minska påverkan på miljön. Man bör förutsätta den maximala diametern på avloppssystemet som anges i instruktionen, och undvika att förändra avsnitt och knårör. Ställ sedan in en optimal sughastighet och slå på booster funktionen, i fall det är nödvändigt. Produkrens belysningssystem skall slås på endast när det behövs.

HU - A teljesítmény az alábbi szabványoknak megfelelő: EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Hasznos tippek a környezetre való negatív hatása csökkentéséhez. Vegyük alapul a használtatí utasításban megadott szennyvízcsatorna legnagyobb átmérőjét, és kerüljük a metszet változtatásait illetve a könyök összeillesztést. Állítsa be a szivás optimális sebességét és kapcsolja ki a booster funkciót, amennyiben ez szükséges. A termék világításí rendszerét csak akkor kapcsolja be ha szükséges.

RU - Данные в соответствии с нормами EN 61591; EN 60704-1; EN 60704-2-13; EN 50564. Полезные советы относительно директив, которые могут ограничить негативное воздействие на окружающую среду до минимума. Следует учитывать максимальный диаметр указанной в инструкции дренажной системы, а изменении поперечного сечения и локтевых суставов следует избегать. Установите оптимальную скорость засасывания и включите функцию усилителя, если это необходимо. Система освещения изделия должна быть включена только в случае необходимости.